Nuestra felicidad la encontraremos en la unificacion. El dia que los trabajadores estemos totalmente unificados desaparecerán la miseria y la injusticia.

«Mi Patria es el Universo, y Hacer el Bien mi Relijion.—T. P.»

EL TRABAJO

PUBLICACION SEMANAL

ES PROPIEDAD

de la Sociedad Combinacion Mancomunal de Obreros

La emancipacion económica y social que buscamos la hemos de conquistar «Por la Razon o la Fuerza», cuando sea una realidad la Union de los Trabajadores.

Proclamamos la Justicia porque ella es la base de nuestra prosperidad.

SU MISION ES PROPAGAR LA MORAL Y LA UNION DEL ELEMENTO OBRERO, A FIN DE MEJORAR SU CONDICIÓN SOCIAL Y ECONÓMICA.

Año I. **Chile, TOCOPILLA, Domingo 13 de Diciembre de 1903.** **Núm. 9.**

A los Trabajadores.

Adcertimos que toda persona que reciba nuestro periódico, QUEDA INVITADA A SUSCRIBIRSE, *y se le ruega se sirva contestar a la* CASILLA 79, *si desea ser suscritor para continuar remitiéndoselo.*

El Trabajo

Nuestra situacion.

Luchamos como se dice, aguas arriba, contra toda una corriente poderosa que pretende detener la marcha que hemos emprendido en busca de la felicidad humana, pero eso no nos da miedo.

Tenemos en contra nuestra: los millones del Capital, con los cuales mantienen una infinidad de periódicos y diarios que solo se ocupan de escribir artículos destinados a embrutecer y fanatizar a las clases trabajadoras y ademas tenemos como enemiga la ignorancia de muchos de nuestros propios amigos y compañeros de faenas.

El gobierno del pais, el Congreso y los Municipios, las autoridades judiciales y toda la mazorca que constituye la llamada administracion del pais es formada, directa o indirectamente por las mismas personas que, dueños del capital, son los patrones que como epidemia mortífera causan la eterna ruina de los trabajadores.

Ciertos diarios les dicen a los trabajadores que no escuchen nuestra prèdica.

Al mismo tiempo aconsejan paciencia y dicen que todo se conseguirá por medios tranquilos.

Nosotros convencidos de que los ricos no se ocuparán jamás de nosotros, puesto que solo piensan en sus placeres y en guardar todo el dinero posible, vamos a probar de la manera mas fácil y sencilla, como es verdad, que nuestra propaganda marcha por buen camino e inclinada a instruirnos mútuamente para ir conociendo el derecho que tenemos en la vida.

Veamos un momento a los hombres que forman el gobierno.

Recuerde el pueblo, que en cada época de elecciones, los candidatos que pertenecen a los partidos políticos llámense conservadores, radicales, liberales o balmacedistas, etc, todos sin escepcion han prometido un mundo de comodidades.

Luego, todo el actual Congreso y los pasados, y los gobiernos que han hecho sus promesas, han faltado groseramente a la palabra empeñada ante el pueblo.

Si estos caballeros han mentido durante los 90 años que lleva este pais de vida independiente; piense el trabajador si será posible que sigamos creyendo las mentiras que nos cuentan.

Si ya nos hemos convencido que todo lo dicho por los caballeros han sido mentiras, tenemos fundadas razones para no creer nada más de lo que éllos digan.

Entonces el bienestar que buscamos tenemos que conseguirlo nosotros mismos, uniéndonos estrechamente bajo la bandera de la «Combinacion Mancomunal», que es la Sociedad donde encontraremos la futura felicidad.

Recuerden con pena, nuestros compañeros de trabajo, que los ricos (patrones y gobiernos) son los únicos causantes y culpables de nuestras desgracias y miserias.

Mire ahora a su lado, ven a sus compañeros de trabajo,—todos pobres y miserables,—pero con buen corazon.

Cuando un trabajador está enfermo ¿quienes están a su lado? ¿quienes le llevan alguna proteccion o algun alivio?

Unicamente sus compañeros de trabajo, nunca el patron.

En cualquiera desgracia que le ocurra a un trabajador ¿quienes están a su lado para ayudarle o consolarle?

Siempre sus mismos compañeros de trabajo, nunca el patron, nunca el rico, nunca el gobierno.

Entonces, hai razon fundada, para que el trabajador esté siempre unido y compacto.

El trabajador que se aleja de sus compañeros, no es buen hombre.

Las Sociedades de Trabajadores, como la «Combinacion Mancomunal de Obreros» han prometido proteger a los compañeros que se incorporen a ella en las diversas circunstancias de la vida y estas promesas se están cumpliendo todas al pié de la letra.

Testigos de que es verdad lo que decimos son millares de trabajadores que ya han recibido esos beneficios o lo han visto recibir.

Escoja, entonces, el trabajador entre venirse a nuestro lado, a unirse como hermanos, como miembros de esta gran familia que tantos años arrastra las pesadas cadenas de la miseria o quedarse al lado de los patrones que lo esplotan, robándole su trabajo y lo insultan sospechando de él.

El trabajador, hoi día, no tiene sino dos partidos que escojer:

Primero: pertenecer a la «Mancomunal» para dar pruebas de union y estar a cubierto de las desgracias y tener derecho a ser protejido; y

Segundo: quedarse al lado de los patrones, convertido en enemigo de sus propios hermanos remachando los grillos de la opresion y del servilismo.

Aquí no caben neutrales. Los neutrales estarán siempre al lado del patron.

LUIS E. RECABÁRREN S.

A los Combinados.

Nos permitimos rogar a los miembros de la Sociedad «Combinacion Mancomunal de Obreros» de este puerto, que están atrasados en el pago de sus cuotas, tengan a bien apresurarse en quedar al corriente en sus pagos.

Encarecemos mui especialmente completar el pago de la CUOTA ÚNICA, *destinada al progreso de la imprenta.*

En el salon social habrá una persona permanente encargada de percibir las cuotas de los socios.

EL DIRECTORIO JENERAL.

Combinacion Mancomuual de Obreros de Tocopilla.

LA ELECCION

DEL DIRECTORIO JENERAL.

Conforme al Reglamento el domingo pasado se debía elejir los socios que deben componer el directorio jeneral que rejirá los destinos de la «Combinacion» en el año venidero.

La eleccion se verificó el mismo domingo en las delegaciones de las Oficinas: Santa Isabel, Empresa, Buena Esperanza, Grutas e Iberia.

En la oficina Rica Aventura no hubo eleccion por falta de número.

Aquí en el puerto se efectuó la eleccion en la noche del miércoles, por no haber habido número el domingo.

Conforme al acuerdo de la Combinacion el escrutinio de cada oficina fué traido por el delegado nombrado al efecto.

Debido a esto, en la noche del miércoles asistieron a la sesion los siguientes compañeros, delegados de las oficinas que se indica:

Santa Isabel: Nicanor Concha
Empresa: Demetrio Velasquez
Buena Esperanza: Manuel Gregorio García.
Grutas: Juan B. Valenzuela
Iberia: Evaristo Cornejo.

A las ocho y media, se abrió la sesion y una vez esplicado por el presidente el objeto especial de la sesion, se procedió a elejir las personas que deben componer el Directorio Jeneral. Una vez hecha la eleccion se leyó el siguiente resultado:

En Tocopilla

	vts.
Presidente: Gregorio Trincado...	71
Vice: Jacobo Vergara.....	22
» Tomás Varas.....	21
» L. E. Recabárren S.....	7
» Justino Bravo.....	5
Y varios votos sueltos.	
Tesorero: Juan Figueroa.....	69
y 4 votos sueltos.	
Secretario: Carlos Morales.....	61
En Blanco.....	12
Pró: Eduardo Mascayano.....	59
» Justino Bravo.....	3

Oficina «Santa Isabel»

Presidente: Gregorio Trincado...	27
Vice: Justino Bravo.....	26
Tesorero: Juan Figueroa.....	26
Secretario: Carlos Morales.....	25
Pró: Bernardo Ortega.....	26

Oficina «Empresa»

Presidente: Gregorio Trincado...	71
Vice: Jacobo Vergara.....	71
Tesorero: Juan Figueroa.....	71
Secretario: Carlos Morales.....	71
Pró: Eduardo Mascayano.....	71

Oficina «Buena Esperanza»

Presidente: Gregorio Trincado...	69
Vice: Salvador Marin.....	69
Tesorero: Juan Figueroa.....	69
Secretario: En blanco.....	69
Pró: Elías Guerrero.....	69

Oficina «Grutas»

Presidente: Gregorio Trincado...	70
Vice: Luis E. Recabárren S....	73
Tesorero: Juan Figueroa.....	75
Secretario: Carlos Morales.....	76
Pró: Justino Bravo.....	78

Oficina «Iberia»

Presidente: Gregorio Trincado...	52
Vice: Luis E. Recabárren S....	52
Tesorero: Juan Figueroa.....	52
Secretario: Carlos Morales.....	52
Pró: Justino Bravo.....	52

Una vez leído el resultado parcial de cada una de las votaciones

verificadas, se procedió a hacer el resúmen que arrojó el resultado que sigue:

Para presidente

Gregorio Trincado..... 360 vts.

Para Vice presidente

Luis E. Recabárren S..... 132 »
Jacobo Vergara..... 93 »
Salvador Marin..... 69 »
Justino Bravo..... 31 »
Tomas Varas..... 21 »

Para tesorero

Juan Figueroa..... 362 »

Para secretario

Carlos Morales..... 291 »

Para pró secretario

Justino Bravo..... 133 »
Eduardo Mascayano..... 130 »
Elías Guerrero..... 69 »
Bernardo Ortega..... 26 »

No tomamos en cuenta aquí los votos en blanco, que es costumbre agregarlos a la mayoria absoluta.

Hecho el resúmen y tomando las mas altas mayorías, fueron proclamados directores jenerales de la Combinacion Mancomunal y para los cargos que se indican los siguientes consocios:

Presidente: Gregorio Trincado

Vice presidente: L. E. Recabárren

Tesorero: Juan Figueroa

Secretario: Carlos Morales G.

Pró secretario: Justino Bravo.

El presidente y el tesorero fueron reelejidos, lo que prueba la confianza que en ellos tienen los socios.

Una vez hecha la proclamacion, el consocio Trincado despues de dar los agradecimientos, manifestó que como siempre continuaría en la labor que le imponían sus compañeros de trabajo y que mientras contase con la confianza que hasta hoi le dispensaban, seguiría luchando en union de todos a fin de conseguir la realizacion de los ideales que hoi nos guían a la unificacion.

El consocio Recabárren hizo presente que agradeciendo sínceramente la designacion en él recaida, estimaba que un deber de conciencia le obligaba a presentar la renuncia indeclinable del cargo de vice presidente. Agregó que la razon fundamental que lo impulsaba a hacer su renuncia era la de considerar incompatible el cargo de vice presidente con el de redactor del periódico EL TRABAJO, por cuanto para este último cargo necesita de entera libertad que le facilite independencia para llenar a satisfaccion de todos su cometido.

Terminó, reiterando sus agradecimientos y rogando a los delegados de la Pampa que llevasen a sus respectivas oficinas las espresiones por él vertidas.

La renuncia fué aceptada y se acordó trascribir por secretaria a las oficinas este resultado y citar a nueva eleccion.

—

En esta misma sesion se dió cuenta de una nota de la Of. Rica Aventura que comunica haber elejido Delegado en reemplazo del renunciante consocio Morales.

Por acuerdo tácito pasó la nota al Directorio para que él resuelva sobre élla una vez que se imponga de la fórma de la votacion.

Se levantó la sesion a las 11 P. M.

De la Capital

Vida Santiaguina.

A 20 de Noviembre de 1903.

Hénos aquí de nuevo, perfilando estas FUJITIVAS que creíamos para siempre truncas, después de la paralizacion de nuestra brava campaña iniciada tiempo ha en *La Democracia*, de esta capital.

Vuelvo, pues, a la tarea.

Entre los obreros ha producido protesta unánime el descabellado proyecto del Gobierno sobre el ahorro forzoso.

Y con júbilo se tomó nota del movimiento jeneral de protesta venido de todo el pais. Se habló hasta de celebrar mitins públicos en su contra, mas según creo esto quedó en nada, debido sin duda al temor de que los sabléos y caballazos, de que son maestros los sabuesos de Pinto Concha, hicieran de las suyas...

Es doloroso, pero es lo cierto de que hemos llegado a un período crítico en que la verdad es amordazada, y en que el grito de angustia es ahogado con la armas. Y duele tener que confesarlo.

Pero, no queda otro camino que la protesta, pese a quien pese, y no hemos de ponernos a llorar ante este desastre de las enerjías populares, tal así como un nuevo Jeremías ante las ruinas de Jerusalem derrumbada...

Con motivo de la apertura del Salon de Bellas Artes, en donde anualmente espónense las últimas obras de escultura y pintura de los escultores chilenos y residentes en el pais, varios obreros escribieron en la prensa para que se les dejara grátis la entrada, ya que el precio es realmente subido,—y declaramos que, al menos, se accedió a ello. Pero en forma tan desproporcionada, que solo los que se cobijan bajo las ociedades de Socorros Mútuos pueden entrar a ella. Así como así, ya es algo.

Y no puede negarse que no hai nada que enseñe, nada mas grato a los hombres que contemplar lo bello, con lo cual báñase su espíritu como en fresca lluvia que conforta y que lo guía a su perfeccionamiento moral. El libro educativo y el cuadro o la estatnária sólidamente bellos enseña muchas veces con la esperiencia y la libre crítica, mas que cien conferencias de esas interminables y cargantes que se dan por aquí, en ciertas *veladas* que desvelan... de impaciencia porque se concluyan.

Mucho se ha hablado aquí, principalmente entre los trabajadores, de la cuestion obrera del norte. Hemos seguido paso a paso toda la odisea de los trabajadores de las pampas, y con el corazon les hemos enviado un aplauso y un grito de firmeza y de enerjías. Parece que el Gobierno empieza a preocuparse ahora de este asunto, a atenernos por las conferencias que celebró con el Intendente Gana Urzúa, de Tarapacá, para el definitivo arreglo de las fichas y cachuchos.

Pero en verdad yo creo que el sangriento recuerdo del desastre del 12 de Mayo en Valparaiso, ha pasado por la mente de los hombres graves del poder, y horrorizados por las proporciones que pudiera él tener en el Norte, hánse por fin inclinado ante la justicia de los de abajo.

Lo veremos.

Y es menester que se sepa que en Chile todo anhelo de justicia para con el trabajador es ahogado en sangre, y es necesario que el pobre esté ya loco de desesperacion para que se le escuche. Ahí están los hechos. La justicia de los tiempos elevará un monumento a todos esos mártires caidos en la hora de las tribulaciones, en las calles de Valparaiso.

Aquí por ahora, los trabajadores están en calma. El huracanado viento que sopla entre las huestes del trabajo del pais, viene aquí a reclecutir y a enseñar. La fracasada huelga de los panaderos ha hecho pensar. Las autoridades todas sirviendo de lacayos a los opresores, la prision inaudita de los más abnegados apóstoles del movimiento, hace presumir algo que vendrá mas tarde. Es como el fruto que revienta la tierra y se explaya a todos los vientos.

La nota dolorosa es la absorcion por los yanquis del Istmo de Panamá. Toda la juventud americana se ha puesto de pié para protestar contra el latrocinio del jigante del Norte. Y sin embargo, aquí, los jóvenes y los trabajadores, embargados por nuestra desidia y nuestras preocupaciones, apenas si hemos crispado los puños contra ese iníceno invasor.

Marroquín, presidente Colombiano, envió a la cancillería chilena una altiva nota declamando amparo y union americana ante la desmembracion de su tierra. Y nuestro flamante Presidente contestó con un simple y mal redactado *acuse recibo*...

Oh los tiempos! oh Cartago!

Amadeo VIOLETTE.

Correspondencia.

Muchas veces se ha puesto sobre el tapete de la discusion la cuestion social, y otras tantas se ha abandonado sin resultado alguno.

Los periodistas burgueses, para complacer al pueblo, para tener mayor venta de su mercancía, tratan la cuestion social — muchas veces con injenio y con verdad—pero la abandonan en el momento psicolójico, por no comprometer la espectante condicion de sus propietarios.

Se comete un atropello, una injusticia, y ciertas plumas burguesas dan cuenta del hecho con aparente indignacion, pero sin aplicar jamás el cauterio en la verdadera herida. Otros dan cuenta telegráfica con la indiferencia musulmana del que nada siente por sus semejantes y los mas lamentan los hechos diciéndose que una *vez dados los palos ni Dios del cielo los quita.*

Esta torpe, esta abominable conducta ha hecho que venga mas presto a la vida el periodismo proletario, el periodismo obrero, que es la primera protesta de los hombres de trabajo.

La prensa obrera— pequeña en su formato, pero grande, inmensa en sus verdades— ha iluminado ya mil cerebros y llegará a ser, mas tarde, el fuego sacro que irradie como una manifestacion eterna en el espíritu de los campeones del trabajo.

En esa zona árida, pero de inmensas riquezas, donde cada gota de sudor se transforma en lámina de oro, se hacía indispensable un artífice del cerebro, que arrancara el manto calijinoso que envolvía la intelijencia innata de nuestros compañeros de sacrificio y de labor.

Ya tenemos ahí el periodismo, como en los demás puntos de la pampa, y, estamos seguros, que ya se estarán palpando los frutos de este poderosísimo auxiliar del bien, de la justicia y de la union.

Las extorciones, los atropellos, los robos escandalosos de que antes se hiciera víctima al trabajador honrado, hoi tendrán una valla formidable y habrán de desaparecer al peso de los certeros golpes que le inflijirán los valientes paladines de esa hoja.

Que el esfuerzo obrero consolide estas publicaciones y habrá consolidado su bienestar, su prosperidad y su ilustracion.

* * *

El famoso proyecto sobre el ahorro forzoso tan discutido en esa zona y que ha traido hasta la violacion de preceptos constitucionales, como la supresion del derecho de reunion, parece que no pasará de simple proyecto, y no podría ser de otro modo, puesto que una lei de esa naturaleza sería la última fantarronada, digna de los tiempos que corremos.

Es curioso ver a la burguesía imperante como se afana por el porvenir de nuestros hombres de trabajo, cuando encuentra algun medio para esplotarlos.

El que se había elejido en este caso era magnífico.

Bajo el pretesto filantrópico del ahorro, se pretende poner en manos de ciertos empleadillos de tres al cuarto sumas fabulosas, que fácilmente volarían, junto con sus guardadores, en la primera de cambio, seguros de la impunidad de sus paniaguados los gobernantes.

Si el robo— cosa tan corriente

entre los empleados de hoi dia—estuviera debidamente controlado, todavía nos quedaría la desconfianza en el Gobierno mismo, que el día menos pensado dispondría de los ahorros del obrero, comprometiéndose a pagarlos como el papel moneda de curso forzoso de 1879 o como el fondo de la conversion que debiera haberse hecho ya.

Y ahorre Ud., en manos de empleados y gobernantes tan escrupulosos!

Y además, de donde esta furia por las imposiciones forzosas para los pobres?

¿Por qué no las inician o las practican en su propia casa?

Nosotros veríamos con agrado que se dictaran las siguientes leyes:

Sobre moralidad administrativa forzosa.

Sobre cumplimiento forzoso de las leyes.

Sobre pago forzoso de las deudas al Estado.

Sobre devolucion forzosa de los terrenos que ciertos magnates tienen usurpados al Estado.

Sobre devolucion forzosa de los derechos de internacion por contrabando de animales vacunos, verificado por algunos Diputados y Senadores.

Y sobre tantas otras materias que significarían la estincion de los robos que a diario se ejecutan sobre los bienes y dineros fiscales.

Ahora si se trata de imponer el ahorro forzoso para el obrero, por qué no se impone el ahorro forzoso para el magnate que muchas veces gastando todo lo que tiene gasta tambien los dineros del Estado?

Por aquí es donde debe principiarse y se salvaría la situacion del país.

Menos robos y mas dignidad es lo que necesita el país.

LANCORAL.

Mesa Revuelta

El Óbolo Pampino.

En el próximo número publicaremos las listas de los compañeros, que jenerosamente han contribuido con su dinero, para aliviar la crítica y angustiosa situacion a que están sometidos nuestros hermanos de Chañaral, por la conducta brutal y salvaje de los llamados autoridad de aquel puerto.

"Verdades Amargas."

Ha llegado a nuestra mesa de redaccion un nuevo periódico con cuyo título encabezamos estas líneas, producto de la pluma invulnerable del anciano guerrillero satírico Juan Rafael Allende.

Vuelve otra vèz con la fusta de la verdad al campo periodista para arrancar la careta a tanto badulaque que esplotan los buenos sentimientos de la jente honrada.

Nuestro saludo al nuevo colega.

El esclavo debe tener por divisa; «ser libre o morir».—DE WEISS.

Carlos R. A. Morales desea saber de sus hermanas que están en Iquique Feliza Picon y Gumecinda Picon, dirijirse por carta a la Mancomunal de Tocopilla.

Ecos de Afuera

De Chañaral.

Chañaral, Diciembre 9 de 1903.—Señor Gregorio Trincado.—Tocopilla.

Estimado compañero:

Tengo el agrado de contestar su atenta nota fecha 1.º de Noviembre, del corriente año, recibida solo el 29.

Dinero que nos envió lo hemos recibido, llegando mui a tiempo para socorrer a las familias de los compañeros que se encuentran presos o escondidos, para salvarse de la saña conque son perseguidos por los hombres que forman la camarilla déspota, cínica, cruel que se complacen en oprimir al obrero. Pido señor Presidente haga estampar en letras de molde los nombres de los nuevos Nerones e inquisitoriales para que sean conocidos de todos: Julio Eguiluz, Gobernador. —Eduardo P. Tellez, Jerente casa Besa y C.ª, socio compañía comercial de Lanchas.—Félix Piñeiro, Promotor fiscal y actual juez Letrado, abogado de Tellez y demas comparsa.—Jorje Cantuarias, ex-Capatáz de Lanchas.—Teodoro Hess, Administrador del Ferrocarril.—Domingo J. Puto, Administrador de Aduana y cuñado de Tellez.—Seriff Hucs., Ajentes Compañía de Vapores y socio Compañía de Lanchas,

Estos son los verdugos nuestros, éstos son los que dirijen el pandero entre bastidores, los hombres cuyas conciencias están negras como el infortunio.

Las promesas hechas por el Ministro señor Arturo Besa a los diputados señores, Pleiteado, Concha, Guarello y Suarez Mujica han sido un engaño; tan pronto llegó el director señor Marcoleta quien jestionó en Santiago en union del Presidente de la Union de Tripulantes de Vapores señor Manuel A. Guerra y señor Zenon Torrealba Presidente del Congreso Obrero en Santiago; pidiendo la venida de un Ministro, en visita para cesar los abusos y nombramiento de un Juez recto y justiciero, le fué notificado por la policía para comparecer al juzgado en union del infrascrito y varios más, habiéndonos vejado el juez Piñeiro amenazándonos como a criminales empedernidos.

La situacion es difícil y crítica porque atravezamos hoi día en este pueblo sin garantías para nadie, se hacen desesperados esfuerzos por socorrer a las familias y trátase al mismo tiempo de reunir fondos para interponer ante la Corte Suprema recurso de amparo, y acusacion en forma contra el juez Piñeiro, inspector de policía Juan Messina quien ha violado domicilios en número de treinta.

Estimaríale diese cuenta en primera sesion a los compañeros de la situacion en que atravesamos.

Envíole el diario *El Obrero* donde puede reproducir los hechos pasados en este pueblo.

Deseándole Unión y fraternidad quedo de Ud. S. S. S.

GUILLERMO FIGUEROA F.

Valparaiso.

El espíritu de compañerismo se abre paso cada día. Ello nos anuncia que la verdadera union entre los elementos trabajadores será una realidad en poco tiempo mas.

Todas las sociedades tienden a este hermoso fin.

La nota que copiamos en seguida es una prueba de lo que dejamos escrito:

Union de Tripulantes de Vapores.
Fundada el 18 de Abril de 1903.

Valparaiso, Noviembre 19 de 1903.—Señor Gregorio Trincado.—Tocopilla.—Mui señor nuestro.—Tenemos el honor de dirijirnos a Ud., para acusar recibo de su telegrama por el cual nos pide enviemos recursos a Chañaral, lo que esta Sociedad ya habia tomado en consideracion.

Esperábamos tan solo la direccion del presidente y que saliera un vapor caletero para remitir ausilio.

Hemos enviado por el vapor *Amazonas* la cantidad de cien pesos con nuestro delegado, lo que no habiamos hecho por telégrafo por temor a que se secuestrara nuestra correspondencia.

Aprovechamos la presente para comunicar a Ud., y por su conducto a la «Mancomunal» en jeneral que afines del presente mes partirá un delegado de nuestra Institucion con el objeto de hacer una jira social y firmar con los presidentes de las mancomunales del norte las bases y condiciones de un pacto solemne, que pueda en momento dado servir los intereses de todas las mancomunales y sociedades conjéneres que acepten el pacto.

El delegado hará su jira desde la Mancomunal de Copiapó hasta Pisagua, incluyendo el interior. Agradecería a Ud., prepare los mejores acuerdos en bien jeneral de las clases trabajadoras.

Acusamos recibo del N.º 1 y 2 del periódico EL TRABAJO, y lamentamos en no recibir contínua correspondencia de su parte, siendo que nosotros ya hemos escrito.

Aprovechamos la presente para saludar a Ud., y a la Sociedad en jeneral.

MANUEL A. GUERRA A., presidente.—*Mateo Faundez*, secretario.

Al señor Presidente Jeneral de la Mancomunal de Tocopilla.

El soldado y el trabajador son hermanos, por que son pobres y arrastrán una vida llena de miserias; ambos son oprimidos y esplotados. Deben, pues, protejerse mùtuamente y ser buenos amigos.

Desde la Pampa

Oficina Iberia.

Compañero Redactor:

Ya no es vida la que se pasa en esta oficina. Nos están asesinando de mil maneras, con los siguientes abusos:

El agua que venden para el uso diario de nuestras casas, es un veneno, como si se bañasen chanchos en élla, ni el agua vieja del salitre es tan asquerosa.

El matadero lo tienen en el mismo campamento, de modo que la atmósfera está impregnada de un pesado mal olor que daña nuestros pulmones y el estómago.

Los precios de los artículos de consumo, de la pulpería, son tan exajerados como en ninguna otra Oficina y la conducta de los pulperos es intolerable. Tan sin conciencia proceden que ya raya en la inhumanidad.

El tiro de dinamita que en las otras oficinas vale 15 cts., aquí piden 25 cts.

Fichas sencillas no tienen nunca, de manera que si nosotros no la tenemos tampoco, se nos obliga a gastar un peso, muchas veces sin necesidad y comprando cosas que no son indispensables.

No sabemos a que medio recurrir, ni de que manera proceder para que el señor administrador procure remediar esta situacion que día a día se vá haciendo insostenible.

Tanto estiran la cuerda, que al fin se vá a cortar, y entónces... quien sabe que pasará. No se nos venga, mas tarde, a hacer responsables, de los excesos que a conseja cometer la santa indignacion de que nos encontramos poseidos en presencia de esta vida miserable que se nos obliga a soportar.

Clorindo Salvador.

Oficina Empresa.

Erogaciones a favor del socio Luis R. Donoso, que está enfermo y no tiene todavía derecho a socorro, por no cumplir el noviciado:

Con un peso:

F. Guzman, R. Reyes, O. Valdivia, M. Guerrero, J. R. I. Bilbao, B. Flores, M. Matamoros, G. Gutiérrez, M. A. Barraza, E. Salinas, B. Romero, F. Rodriguez, G. Órdenes, M. A. Salazar.

Con cincuenta centavos:

P. Sanden, L. Perez, J. Rojo, A. H. Gomez, L. Nuñez, M. Soto, E. Quiñones, L. H. Sepúlveda, M. Rivera, P. 2.º Rojas, R. Rejes, A. Arancibia, A. Delgado, J. J. Ardiles.

Total $ 21.

Oficina Grutas.

Compañero Redactor:

Viendo el interés que en la pampa toman por los articulitos del pobre (caliche), me animo a continuar ocupando las columnas de EL

Seamos constantes para conseguir la union entre los trabajadores y asi llegaremos a ser poderosos.

TRABAJO, para decir la verdad, y darle espancion a lo que tanto tiempo deseaba, ser publicado en un periódico libre y defensor del Proletario.

Dije en mi anterior que en este canton no rijen las leyes Republicanas, que impulsen el progreso y bienestar social estirpando los vicios. En las Ciudades se castiga al borracho con el 131. Aquí se embriaga el individuo, comete inmoralidades, ofrece una cuchillada o balaso sin que nadie reprima estos abusos, porque los soldados que hai, son para el resguardo de los intereses estranjeros, y nada les importa que se maten unos con otros los trabajadores; tienen serenos para la chsimografía y para perseguir a los mercachifles, y no para cuidar el órden.

—

En todas las oficinas hai una fonda, donde en vez de proporcionar al trabajador alguna distraccion moral se le ofrece libremente el garito que lo corrompe y lo degrada, pero como esto hace el negocio del Fondero y contribuye a mantener al trabajador en la estupidéz tiene patente libre.

Todos aplaudiriamos si los señores oficineros suprimiesen las fondas con ello contribuirían a reprimir los vicios.

—

Cuanto gusto he tenido al ver a mis amigos mancomunados, en un local que el señor administrador les a dado para las reuniones: gracias a dicho señor.

Dejo para mi pròxima mucho material, de oficina Iberia.

Caliche.

—

Compañero Redactor:

El corrector de esta oficina que con casi todos comete abusos y no tiene compasion con nadie ha emprendido una tenáz persecucion en mi contra por el solo delito que yo salgo a vender nuestro periódico.

En esta misma oficina perdí un brazo, en el trabajo, motivo sería esto para que me tuvieran alguna consideracion. Debido a esta invalidéz trabajo como puedo.

Sin embargo, el corrector, me dice que para trabajar estoi inválido y para vender periódicos estoi bueno. ¡Que tal, amigo Redactor! como si ambos trabajos fueran iguales.

Aprovecho esta ocasion para decirle que este corrector, como todos, tiene la costumbre al entregar una calichera fijar un precio y despues que el caliche está en cancha paga menos.

Y así es como diariamente se nos roba nuestro trabajo.

MANUEL RODRIGUEZ.

Nada mas odioso que ser militar, así es como el hombre se convierte en verdugo y asesino de sus propios hermanos. Soldados: huid del cuartel, es mas digna la herramienta que el sable.

Oficina Santa Isabel.

Estimado Redactor:

Desde las columnas de nuestro periódico quiero demostrar la gratitud que tengo hácia mis compañeros de trabajo por las delicadas atenciones que me proporcionaron durante los días que estuve imposibilitado para trabajar a causa de haberme caido un saco de salitre en una pierna.

Hago pública mi gratitud para que se sepa que la «Combinacion Mancomunal de Obreros», es la madre solícita y cariñosa que se coloca sobre el lecho del enfermo llevando el bálsamo bienhechor de la ayuda y del alivio.

Reitero mis agradecimientos a mis compañeros y mui especialmente a la comision enfermera.

Pedro Campos.

—

Compañero Editor:

Acudo a las columnas del periòdico que nos pertenece, para hacer pública la gratitud que siento por la Sociedad «Combinacion Mancomunal de Obreros» y por los consocios que tan pròdigos son en atenciones cuando uno cae víctima de alguna enfermedad.

Me siento enternecido al considerar que las acciones prácticamente humanitarias que ejecuta nuestra sociedad, son dignas de proclamarse a todos los ámbites del mundo, a fin de que todo trabajador, que además de vivir en la miseria, está diariamente espuesto a verse enfermo por causa del trabajo mismo, reconozca y se convenza que solo en el seno de nuestra sociedad encontrará cariñosa proteccion.

No sè que hubiera sido de mí,—enfermo y cargado de familia,— si no hubiera pertenecido a esta Sociedad que desde el primer momento que caí a la cama me trajo el médico, que supo aliviarme rápidamente, por conducto de los compañeros de la comision enfermera y especialmente por el vocal de turno.

Tambien he recibido puntualmente los dos pesos diarios que acuerda la sociedad, sin lo cual habría faltado mas de un día el pan para mis queridos hijos.

Actos como estos que ponen de manifiesto y a la vista de todos los grandes beneficios que èsta sociedad proporciona a sus socios es necesario que sean reconocidos de todos.

Esto nos prueba que solo nosotros somos los únicos que podemos ayudarnos mútuamente, ya que nadie ha de venir en nuestro ausilio.

El rico o el Gobierno, cuando nos vé enfermo nos ofrece un hospital indecente y mal servido donde vamos a padecer.

La Sociedad Mancomunal llega a nuestro lecho de enfermos como madre cariñosa y amante que cuida de sus hijos con verdadero interès.

Termino, repitiendo, mis agradecimientos por los servicios que he recibido de la Mancomunal y sus socios, lo que jamás olvidaré y me impulsará a ser incansable en hacer propaganda en favor de tan benèfica sociedad,

Juan de la Cruz Santander.

Pequeña Manifestacion.

Con motivo de encontrarse presente entre nosotros, los compañeros de la pampa, Demetrio Velasquez de Empresa, Manuel Gregorio García de Buena Esperanza, Juan B. Valenzuela de Grutas, Evaristo Cornejo de Iberia y varios otros compañeros, los miembros del Directorio Jeneral y varios otros socios les festejaron modestamente con una sencilla comida que fué servida en casa del consocio Corona.

Durante los momentos de la comida reinó una agradable charla de propaganda social, en la cual se ha hecho fervientes votos de consolidar cada día mas la unificacion proletaria por medio de los vínculos indisolubles de la amistad.

A los postres, hicieron uso de la palabra los consocios Recabárren que ofreció la manifestacion, en nombre de la Sociedad, Carrasco y Trincado.

Todos abundaron en frases de ardiente amor a la noble causa del socialismo reformador que en un cercano porvenir será la felicidad de los que hoi sufren sumidos en la miseria.

Revistero.

Folletin

Redimida.

por FELIPE LAYDA.

Es oportuno ahora que digamos algo sobre las condiciones naturales de la niña.

Ignoraba como se llamaba: no conservaba ni reminicencias de sus padres. En la cervecería se le dió en llamar *Rata* y Rata creía que era su nombre. Rubia, de ojos, azules de un claro-obscuro romántico, blanca como la nieve y de facciones delicadas, solo esfumadas por la nube de su misérrima vida, era una niña interesantísima, que a un fisiólogo le hubiera hecho predecir, talvéz que se trataba de un modelo en bruto del sentimiento, de la intelijencia o de la fantasía.

No sabía absolutamente nada; solo sentía dolor en presencia del medio, que admitía fatalmente, mas del cual protestaba con una mui apagada, pero no por eso ineficáz voz interior de su ser.

Descalza siempre, medio desnuda, sucia, no echaba de ver esta pobreza por el frío, por la humedad ni por el dolor nauseabundo que exhalaba, dado su oficio, sino por no ir vestida y adornada con los atavíos de otras niñas de su edad, que pululaban por las calles derrochando gracia y alegría, y de quienes no apartaba la vista, hasta que algún grito de sus amos le llamaba al cumplimiento de su obligacion.

—¡Habrá bribona como esta! solía exclamar el cervecero, con esa bestialidad clásica del hombre inculto, criado dentro de una escuela del más grosero de los egoismos.

—¡Oh! decía Maritornes, ya le daré yo a ésta pícara el castigo que merece: ¡se le van los ojos detrás de las niñas que van y vienen, como si ella quisiera compararse,... ella la recojida en la calle, la hija de alguna loca!... Vaya Ud., en seguida a barrer el patio, só cochina.

Y la pobrecita temblando, se volvía a su cocina, muchas veces a no hacer más que entregarse al llanto, sin darse verdadera cuenta de su situacion: recordaba los juguetes y las niñas de la calle y esto solo era suficiente para llorar, pero sabía disimular su pena en presencia de sus amos.

En esta vida de tortura física transcurrieron ocho o nueve años más, y nuestra huérfana, que, como se ha dado a conocer, tenía un organismo estéticamente delicado, yá no podía conformarse con la rijidéz de los anteriores años, y menos habiendo llegado a poseerse de su beldad, que con *su cuenta y razón* le realzaba de cuando en cuando el hijo del cervecero, mozo ya de veintidos años, más de una véz defensor antes sus padres, de la causa de la Rata.

Esta, sin instruccion y todo, había adquirido clara idea del bien y del mal, pues no hai nada que fortifique a un espíritu predispuesto a la justicia como las injusticias que contra él se cometen.

Y ganaba terreno en la muchacha el pensamiento de solicitar del defensor de menores el traslado de aquella tenebrosa casa a otra más conforme con su aspiracion al bien. Le iba conteniendo en esa resolucion el hijo del cervecero, procurando disuadirla con la esperanza de mejorar.

Pero en la chica no hacian mella los halagos, y lo que deseaba era salir a todo trance de aquel cautiverio, donde la infeliz no había tenido un solo día de lejítimos deportes, de los cuales no carecieron ni los antiguos esclavos para quienes se instituyó el hoi ridículo carnaval.

De repente y del modo más inopinado, aunque en esto se adivina algo convenido entre la hija y el hijo del cervecero, aquella hizo un regalo a su servidora, el cual consistió en un vestido sencillo, pero bueno, unos botines de charol, un par de medias, una camisa, un pañuelo, un sombrero y unos pendientes, que la Rata aceptó sin gratitud, pero con el placer propio de quien de la hediondéz se traslada de prouto a un estado de aseo y limpieza, cuyo natural perfume es más agradable que todos los perfumes del gran mundo.

Y además del regalo, recibió permiso para ir a pasar una tarde de fiesta en una determinada casa adonde le acompañaría el jóven cervecero. Púsose la niña, mas contenta que unas pascuas, dentro de la candidéz clásica en que vivía, y se preparó para salir convenientemente ataviada por primera véz en los diez y seis años de su vida. Salió con su acompañante, pero no volvió más a la casa de la Maritornes.

(Concluirá.)

Aconsejar a nuestros amigos que lean este periódico es hacer obra favorable a nuestras aspiraciones.